



MANDARIN *AB INITIO* – STANDARD LEVEL – PAPER 2
MANDARIN *AB INITIO* – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 2
MANDARÍN *AB INITIO* – NIVEL MEDIO – PRUEBA 2

Candidate number/Numéro du candidat
Número del alumno

--	--	--	--	--	--	--	--

Thursday 8 May 2003 (afternoon)
Jeudi 8 mai 2003 (après-midi)
Jueves 8 de mayo de 2003 (tarde)

1 h 30 m

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- The Simplified version is followed by the Traditional version. Choose one version.
- Write your candidate number in the box above.
- Do not open this booklet until instructed to do so.
- Answer both questions from Section A, and one question from Section B, using the spaces provided.
- At the end of the examination, indicate the numbers of all the questions answered in the candidate box on your cover sheet.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- La version simplifiée est suivie de la version traditionnelle. Choisir une version.
- Écrire votre numéro de candidat dans la case ci-dessus.
- Ne pas ouvrir cette épreuve avant d'y être autorisé.
- Répondre aux deux questions de la section A et à une question de la section B en utilisant les espaces prévus à cet effet.
- À la fin de l'examen, écrire le numéro des questions choisies dans le tableau réservé au candidat sur la page de couverture.

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- La versión simplificada es seguida por la versión tradicional. Elija una versión.
- Escriba su número de alumno en la casilla de arriba.
- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Conteste las dos preguntas de la Sección A y una de las preguntas de la Sección B, usando los espacios provistos.
- Al terminar el examen indique, en la casilla del alumno de la portada del examen, el número de las preguntas contestadas.

MANDARIN *AB INITIO*
SIMPLIFIED VERSION

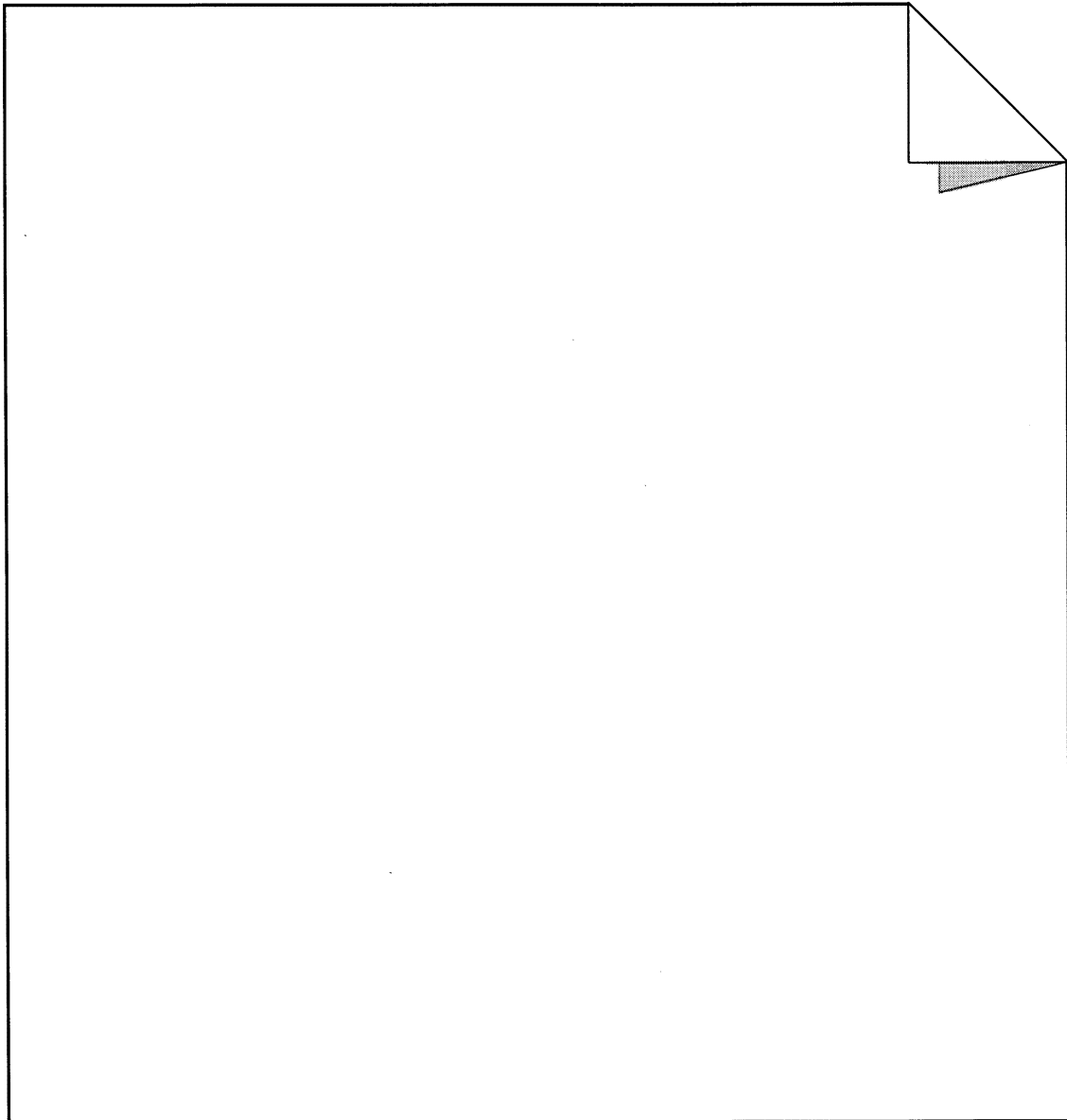
MANDARIN *AB INITIO*
VERSION SIMPLIFIÉE

MANDARÍN *AB INITIO*
VERSIÓN SIMPLIFICADA

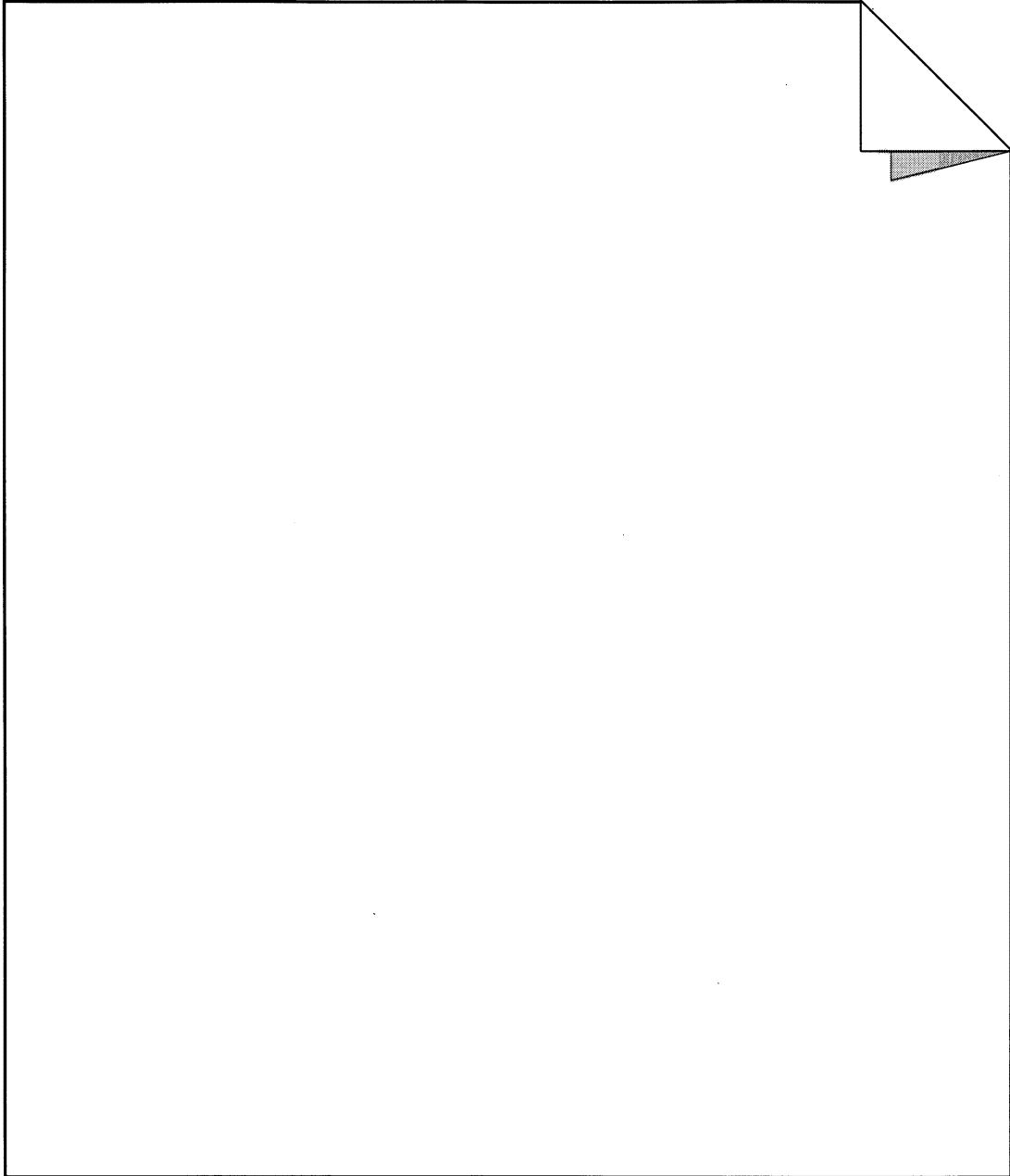
第一部分

请做以下两个题：

1. 你去找朋友看电影,可是朋友不在家,请你用中文写一篇留言,请他(她)回来后跟你联系。你可以告诉他(她)这个电影很好,请他(她)明天一起去看。(最少40个字)



2. 你身体不舒服, 生病了, 请用中文写一张请假条给你的老师。
。另外, 你可以问你的老师, 因为考试快到了, 你病好以后, 能不能请老师给你一些辅导。(最少60个字)



第二部分

作文：请从下面题目中任选一题（最少110个字）

3. 在写给你中国的笔友的信里，你告诉他（她）谁是你最好的朋友，你也可以告诉他（她）你跟你最好的朋友是怎么认识的，还有，为什么你们成了最好的朋友。
4. 学校快要放暑假了，你明年不再上汉语课了，因为你很喜欢上汉语课所以你想写一封感谢信给你的汉语老师，你可以告诉她（他）为什么你很感谢她（他）。
5. 你想到北京旅游，请用中文写一封传真或者Email联系一个宾馆订房间，在自我介绍以后，你可以告诉宾馆你为什么跟他们联系，并且告诉他们你到达北京的日期和离开北京的日期，并且问他们从飞机场去宾馆怎么走。

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

MANDARIN *AB INITIO*
TRADITIONAL VERSION

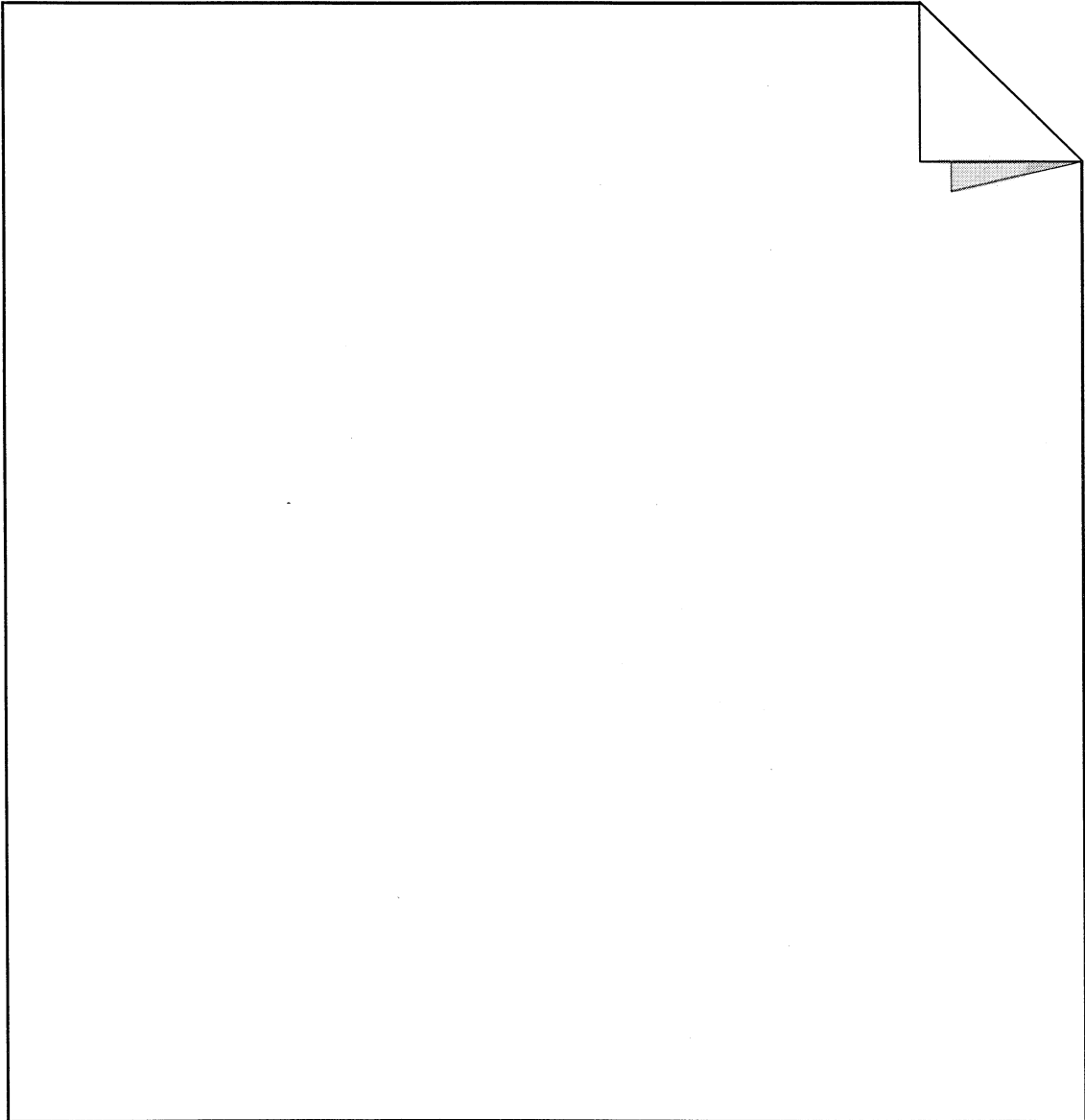
MANDARIN *AB INITIO*
VERSION TRADITIONNELLE

MANDARÍN *AB INITIO*
VERSIÓN TRADICIONAL

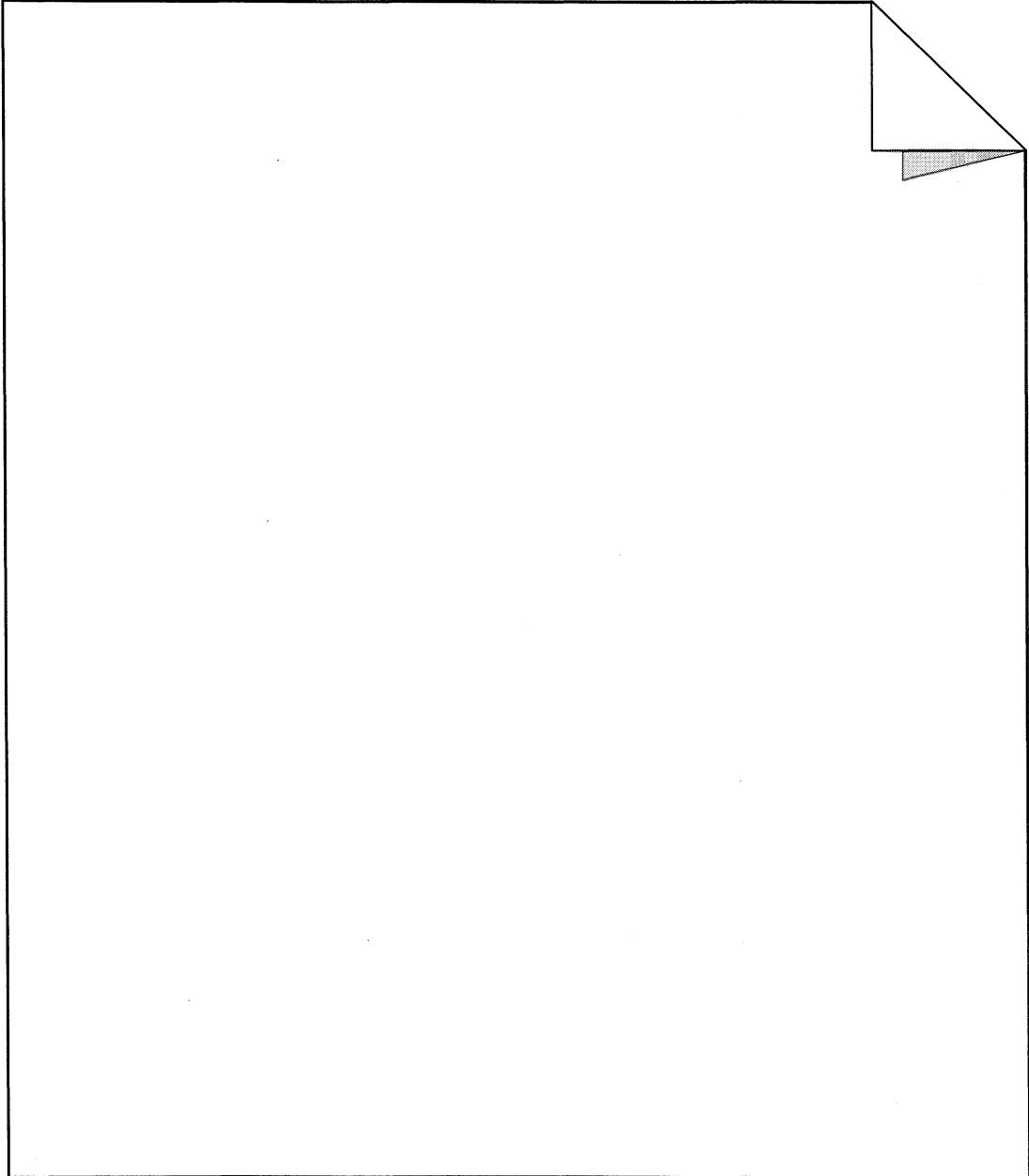
第一部分

請做以下兩個題：

1. 你去找朋友看電影,可是朋友不在家,請你用中文寫一篇留言,請他(她)回來後跟你聯繫。你可以告訴他(她)這個電影很好,請他(她)明天一起去看。(最少40個字)



2. 你身體不舒服,生病了,請用中文寫一張請假條給你的老師。
◦ 另外,你可以問你的老師,因為考試快到了,你病好以後,能不能請老師給你一些輔導。(最少60個字)



第二部分

作文：請從下面題目中任選一題（最少 110 個字）

3. 在寫給你中國的筆友的信裏,你告訴他(她)誰是你最好的朋友,你也可以告訴他(她)你跟你最好的朋友是怎麼認識的,還有,爲甚麼你們成了最好的朋友。

4. 學校快要放暑假了,你明年不再上漢語課了,因爲你很喜歡上漢語課所以你想寫一封感謝信給你的漢語老師,你可以告訴她(他)爲甚麼你很感謝她(他)。

5. 你想到北京旅遊,請用中文寫一封傳真或者Email聯繫一個賓館訂房間,在自我介紹以後,你可以告訴賓館你爲甚麼跟他們聯繫,並且告訴他們你到達北京的日期和離開北京的日期,並且問他們從飛機場去賓館怎麼走。

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--